

**TABELARYCZNE ZESTAWIENIE TYTUŁÓW ROZDZIAŁÓW I
MONOGRAFII ZAWARTYCH W SUPLEMENCIE 8.7 DO ÓSMEGO
WYDANIA FARMAKOPEI EUROPEJSKIEJ**

**TEKSTY PODSTAWOWE
(GENERAL CHAPTERS, CHAPITRES GÉNÉRAUX)**

Nr	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
2.2.	Physical and physicochemical methods; Méthodes physiques et physico-chimiques	Fizyczne i fizykochemiczne metody badania
2.2.31.	Electrophoresis ^{II} ; Électrophorèse ^{II}	Elektroforeza ^{II}
2.2.48.	Raman spectrometry**/Raman spectroscopy ^{II, IV} ; Spectrométrie Raman**/Spectroscopie Raman ^{II, IV}	Spektrometria ramanowska**/Spektroskopia ramanowska ^{II, IV}
2.5.	Assays; Méthodes de dosage	Oznaczanie zawartości
2.5.38.	Methyl, ethyl and isopropyl methanesulfonate in active substances ^{II} ; Méthanesulfonate de méthyle, d'éthyle et d'isopropylique dans les substances actives ^{II}	Metylu, etylu i izopropyli metanosulfonian w substancjach czynnych ^{II}
2.5.41.	Methyl, ethyl and isopropyl benzenesulfonate in active substances ^I ; Benzènesulfonate de méthyle, d'éthyle et d'isopropylique dans les substances actives ^I	Metylu, etylu i izopropyli benzenosulfonian w substancjach czynnych ^I
2.6.	Biological tests; Méthodes biologiques	Biologiczne metody badania
2.6.15.	Prekallikrein activator ^{II} ; Activateur de prékallikréine ^{II}	Aktywator prekalikreiny ^{II}
2.7.	Biological assays; Titrages biologiques	Oznaczanie zawartości metodami biologicznymi
2.7.34.	Assay of human C1-esterase inhibitor ^I ; Dosage de l'inhibiteur de C1-estérase humain ^I	Oznaczanie ludzkiego inhibitora C1-esterazy ^I
4.	REAGENTS ^{II} ; RÉACTIFS ^{II}	ODCZYNNIKI ^{II}
5.8.	Pharmacopoeial harmonisation^{II}; Harmonisation des pharmacopées^{II}	Harmonizacja wymagań farmakopealnych^{II}
5.19.	Extemporaneous preparation of radiopharmaceuticals^I; Préparation extemporanée de produits radiopharmaceutiques^I	Preparaty radiofarmaceutyczne przygotowywane bezpośrednio przed użyciem^I
5.21.	Chemometric methods applied to analytical data^I; Méthodes chimiométriques appliquées aux données analytiques^I	Metody chemometryczne stosowane do danych analitycznych^I
5.22.	Names of herbal drugs used in traditional Chinese medicine^{II}; Noms des drogues végétales utilisées en médecine traditionnelle chinoise^{II}	Nazwy substancji roślinnych stosowanych w tradycyjnej medycynie chińskiej^{II}

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK STOSOWANYCH U LUDZI
(MONOGRAPHS ON VACCINES FOR HUMAN USE, MONOGRAPHIES DES
VACCINS POUR USAGE HUMAIN)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Vaccinum febris typhoidis polysaccharidicum ^{II}	<i>Typhoid polysaccharide vaccine^{II};</i> <i>Vaccin typhoïdique polyosidique^{II}</i>	Szczepionka przeciw durowi brzusznemu, polisacharydowa ^{II}
Vaccinum haemophili stirpi b et meningococcale classis C coniugatum ^I	<i>Haemophilus type b and meningococcal group C conjugate vaccine^I;</i> <i>Vaccin haemophilus type b et méningococcique groupe C conjugué^I</i>	Szczepionka przeciw haemophilus typ b i meningokokowa grupy C, skoniugowana ^I
Vaccinum haemophili stirpis b coniugatum ^{II}	<i>Haemophilus type b conjugate vaccine^{II};</i> <i>Vaccin conjugué de l'haemophilus type b^{II}</i>	Szczepionka przeciw haemophilus typ b, skoniugowana ^{II}
Vaccinum meningococcale classis C coniugatum ^{II}	<i>Meningococcal group C conjugate vaccine^{II};</i> <i>Vaccin conjugué ménингококкique groupe C^{II}</i>	Szczepionka meningokokowa grupy C, skoniugowana ^{II}
Vaccinum meningococcale polysaccharidicum ^{II}	<i>Meningococcal polysaccharide vaccine^{II};</i> <i>Vaccin méningococcique polyosidique^{II}</i>	Szczepionka meningokokowa polisacharydowa ^{II}
Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum ^{II}	<i>Pneumococcal polysaccharide vaccine^{II};</i> <i>Vaccin pneumococcique polyosidique^{II}</i>	Szczepionka przeciw pneumokokom, polisacharydowa ^{II}
Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum coniugatum adsorbatum ^{II}	<i>Pneumococcal polysaccharide conjugate vaccine (adsorbed)^{II};</i> <i>Vaccin pneumococcique polyosidique conjugué adsorbé^{II}</i>	Szczepionka przeciw pneumokokom, polisacharydowa, skoniugowana, adsorbowana ^{II}

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE PREPARATÓW
RADIOFARMACEUTYCZNYCH I MATERIAŁÓW WYJŚCIOWYCH DO
PREPARATÓW RADIOFARMACEUTYCZNYCH
(MONOGRAPHS ON RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS AND STARTING
MATERIALS FOR RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS, MONOGRAPHIES
DES PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES ET MATIÈRES PREMIÈRES
POUR PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Technetii (^{99m} Tc) oxidronati solutio injectabilis ^I	<i>Technetium (^{99m}Tc) oxidoronate injection^I;</i> <i>Technétium (^{99m}Tc) (oxidronate-), solution injectable d'^I</i>	Technetu (^{99m} Tc) oksydronian, roztwór do wstrzykiwań ^I

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SUBSTANCJI I PRZETWORÓW ROŚLINNYCH
(*MONOGRAPHS ON HERBAL DRUGS AND HERBAL DRUG PREPARATIONS,*
MONOGRAPHIES DES DROGUES VÉGÉTALES ET PRÉPARATIONS À BASE DE
DROGUES VÉGÉTALES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Anemarrhenae asphodeloides rhizoma^{III}	<i>Anamarrhena asphodeloides rhizome^{III};</i> <i>Anamarrhena asphodeloides (rhizome d')^{III}</i>	Kłacie anemareny ^{III}
Aucklandiae radix^I	<i>Aucklandia root^I</i> <i>Aucklandia (racine d')^I</i>	Korzeń auklandii ^I
Boldi folii extractum siccum^{II}	<i>Boldo leaf dry extract^{II};</i> <i>Boldo (feuille de), extrait sec de^{II}</i>	Wyciąg suchy z liścia boldo ^{II}
Boldi folium^{II}	<i>Boldo leaf^{II};</i> <i>Boldo (feuille de)^{II}</i>	Liść boldo ^{II}
Cinnamomi corticis tinctura^V	<i>Cinnamon tincture^V;</i> <i>Cannelle dite de Ceylan (teinture de)^V</i>	Nalewka z kory cynamonu ^V
Citri reticulatae epicarpium et mesocarpium^{II}	<i>Mandarin epicarp and mesocarp^{II};</i> <i>Mandarine (épicarpe et mésocarpe de)^{II}</i>	Owoocnia mandarynki ^{II}
Ipecacuanhae extractum fluidum normatum^{II}	<i>Ipecacuanha liquid extract, standardised^{II};</i> <i>Ipécacuanha (extrait fluide titré d')^{II}</i>	Wyciąg płynny standaryzowany z ipekakuany ^{II}
Ipecacuanhae pulvis normatus^{II}	<i>Ipecacuanha, prepared^{II};</i> <i>Ipécacuanha (poudre titrée d')^{II}</i>	Proszek standaryzowany z ipekakuany ^{II}
Ipecacuanhae radix^{II}	<i>Ipecacuanha root^{II};</i> <i>Ipécacuanha (racine d')^{II}</i>	Korzeń ipekakuany ^{II}
Ipecacuanhae tinctura normata^{II}	<i>Ipecacuanha tincture, standardised^{II};</i> <i>Ipécacuanha (teinture titrée d')^{II}</i>	Nalewka standaryzowana z ipekakuany ^{II}
Matricariae flos^{II}	<i>Matricaria flower^{II};</i> <i>Matricaire (fleur de)^{II}</i>	Kwiat rumianku ^{II}
Urticae radix^{III}	<i>Nettle root^{III};</i> <i>Ortie (racine d')^{III}</i>	Korzeń pokrzywy ^{III}

**MONOGRAFIE PREPARATÓW HOMEOPATYCZNYCH
(*MONOGRAPHS ON HOMOEOPATHIC PREPARATIONS, MONOGRAPHIES DES*
PRÉPARATIONS HOMÉOPATHIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Acidum picricum ad praeparationes homoeopathicas^I	<i>Acidum picrinicum for homoeopathic preparations^I;</i> <i>Picricum acidum pour préparations homéopathiques^I</i>	Kwas pikrynowy do preparatów homeopatycznych ^I
Cuprum ad praeparationes homoeopathicas^{II}	<i>Cuprum metallicum for homoeopathic preparations^{II};</i> <i>Cuprum metallicum pour préparations homéopathiques^{II}</i>	Miedź do preparatów homeopatycznych ^{II}
Histaminum ad praeparationes homoeopathicas^I	<i>Histaminum for homoeopathic preparations^I;</i> <i>Histaminum pour préparations homéopathiques^I</i>	Histamina do preparatów homeopatycznych ^I

MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE (MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Acidum nalidixicum^{II}	<i>Nalidixic acid^{II};</i> <i>Nalidixique (acide)^{II}</i>	Kwas nalidyksowy ^{II}
Amlodipini besilas^{II}	<i>Amlodipine besilate^{II};</i> <i>Amlodipine (bésilate d')^{II}</i>	Amlodypiny bezylan ^{II}
Atracurii besilas^{II}	<i>Atracurium besilate^{II};</i> <i>Atracurium (bésilate d')^{II}</i>	Atrakuriowy bezylan ^{II}
Azelastini hydrochloridum^{II}	<i>Azelastine hydrochloride^{II};</i> <i>Azélastine (chlorhydrate d')^{II}</i>	Azelastyny chlorowodorek ^{II}
Betahistini mesilas^{II}	<i>Betahistine mesilate^{II};</i> <i>Bétahistine (mésilate de)^{II}</i>	Betahistyny mezyilan ^{II}
Bromocriptini mesilas^{II}	<i>Bromocriptine mesilate^{II};</i> <i>Bromocriptine (mésilate de)^{II}</i>	Bromokryptyny mezyilan ^{II}
Carboxymethylamylum naticum A^{III}	<i>Sodium starch glycolate (type A)^{III};</i> <i>Carboxyméthylamidon sodique (type A)^{III}</i>	Karboksymetyloskrobia sodowa (typ A) ^{III}
Carboxymethylamylum naticum B^{III}	<i>Sodium starch glycolate (type B)^{III};</i> <i>Carboxyméthylamidon sodique (type B)^{III}</i>	Karboksymetyloskrobia sodowa (typ B) ^{III}
Cisatracurii besilas^I	<i>Cisatracurium besilate^I;</i> <i>Cisatracurium (bésilate de)^I</i>	Cisatrakuriowy bezylan ^I
Celecoxibum^{II}	<i>Celecoxib^{II};</i> <i>Célécoxib^{II}</i>	Celekoxyb ^{II}
Cellulosum microcristallinum et carmellosum naticum^{II}	<i>Microcrystalline cellulose and</i> <i>carmellose sodium^{II};</i> <i>Cellulose microcristalline et</i> <i>carmellose sodique^{II}</i>	Celuloza mikrokrytaliczna i karmeloza sodowa ^{II}
Clomipramini hydrochloridum^{II}	<i>Clomipramine hydrochloride^{II};</i> <i>Clomipramine (chlorhydrate de)^{II}</i>	Klomipraminy chlorowodorek ^{II}
Dibrompropamidini diisetionas^{II}	<i>Dibrompropamidine diisetionate^{II};</i> <i>Dibrompropamidine (diisétionate de)^{II}</i>	Dibromopropamidyny diizetionian ^{II}
Dienogestum^I	<i>Dienogest^I;</i> <i>Diénogest^I</i>	Dienogest ^I
Dihydroergocristini mesilas^{II}	<i>Dihydroergocristine mesilate^{II};</i> <i>Dihydroergocristine (mésilate de)^{II}</i>	Dihydroergokrustyny mezyilan ^{II}
Dihydroergotamini mesilas^{II}	<i>Dihydroergotamine mesilate^{II};</i> <i>Dihydroergotamine (mésilate de)^{II}</i>	Dihydroergotaminy mezyilan ^{II}
Doxycyclini hyclas^{II}	<i>Doxycycline hyclate^{II};</i> <i>Doxycycline (hyclate de)^{II}</i>	Doksycykliny hyklan ^{II}
Doxycyclinum monohydricum^{II}	<i>Doxycycline monohydrate^{II};</i> <i>Doxycycline monohydratée^{II}</i>	Doksycykлина jednowodna ^{II}
Entecavirum monohydricum^I	<i>Entecavir monohydrate^I;</i> <i>Entécavir monohydrate^I</i>	Entekawir jednowodny ^I
C1-Esterasi inhibitor humanus^I	<i>Human C1-esterase inhibitor^I;</i> <i>Inhibiteur de C1-estérase humain^I</i>	Ludzki inhibitor C1-esterazy ^I
Estradioli valeras^{II}	<i>Estradiol valerate^{II};</i> <i>Estradiol (valérat d')^{II}</i>	Estradiolu walerianian ^{II}
Factor XI coagulationis humanus^{II}	<i>Human coagulation factor XI^{II};</i> <i>Facteur XI de coagulation humain^{II}</i>	Ludzki XI czynnik krzepnięcia krwi ^{II}
Fentanyl^{II}	<i>Fentanyl^{II}*</i>	Fentanyl ^{II}
Gadobutrolum monohydricum^I	<i>Gadobutrol monohydrate^I;</i> <i>Gadobutrol monohydraté^I</i>	Gadobutrol jednowodny ^I
Gefitinibum^I	<i>Gefitinib^I;</i> <i>Géfitinib^I</i>	Gefitynib ^I
Glyceroli trinitratis solutio^{II}	<i>Glyceryl trinitrate solution^{II};</i> <i>Glycéryle (trinitrate de), solution de^{II}</i>	Glicerolu triazotan, roztwór ^{II}

Halothanum^{II}	<i>Halothane^{II*}</i>	Halotan^{II}
Hexamidini diisetionas^{II}	<i>Hexamidine diisetionate^{II}; Hexamidine (diisétionate d')^{II}</i>	Heksamidyny diizetionian ^{II}
Hydrocortisoni acetas^{II}	<i>Hydrocortisone acetate^{II}; Hydrocortisone (acétate d')^{II}</i>	Hydrokortyzonu octan ^{II}
Hydroxypropylcellulosum substitutum humile^I	<i>Hydroxypropylcellulose, low-substituted^I; Hydroxypropylcellulose faiblement substituée^I</i>	Hydroksypropyloceluloza niskopodstawiona ^I
Imatinibi mesilas^{II}	<i>Imatinib mesilate^{II}; Imatinib (mésilate d')^{II}</i>	Imatynibu mezylan ^{II}
Ivermectinum^{II}	<i>Ivermectin^{II}; Ivermectine^{II}</i>	Iwermektyna ^{II}
Meropenemum trihydricum^{II}	<i>Meropenem trihydrate^{II}; Méropénem trihydrate^{II}</i>	Meropenem trójwodny ^{II}
Methylprednisolonom^{II}	<i>Methylprednisolone^{II}; Méthylprednisolone^{II}</i>	Metyloprednizolon ^{II}
Methyltestosteronum^{II}	<i>Methyltestosterone^{II}; Méthyltestostérone^{II}</i>	Metyltestosteron ^{II}
Midazolamum^{II}	<i>Midazolam^{II*}</i>	Midazolam ^{II}
Mitomycinum^{II}	<i>Mitomycin^{II}; Mitomycine^{II}</i>	Mitomycyna ^{II}
Natrii acetas trihydricus^{III}	<i>Sodium acetate trihydrate^{III}; Sodium (acétate de) trihydrate^{III}</i>	Sodu octan trójwodny ^{III}
Natrii laurilsulfas^{II}	<i>Sodium laurilsulfate^{II}; Sodium (laurilsulfate de)^{II}</i>	Sodu laurylosiarczan ^{II}
Natrii lauroylsarcosinas ad usum externum^I	<i>Sodium lauroylsarcosinate for external use^I; Sodium (lauroylsarcosinate de) pour usage externe^I</i>	Sodu lauroilosarkozynian do użytku zewnętrznego ^I
Nimodipinum^{II}	<i>Nimodipine^{II*}</i>	Nimodyrina ^{II}
Pefloxacini mesilas dihydricus^{II}	<i>Pefloxacin mesilate dihydrate^{II}; Péfloxacine (mésilate de) dihydrate^{II}</i>	Pefloksacyny mezylan dwuwodny ^{II}
Pentamidini diisetionas^{II}	<i>Pentamidine diisetionate^{II}; Pentamidine (diisétionate de)^{II}</i>	Pentamidyny diizetionian ^{II}
Pergolidi mesilas^{II}	<i>Pergolide mesilate^{II}; Pergolide (mésilate de)^{II}</i>	Pergolidu mezylan ^{II}
Phentolamini mesilas^{II}	<i>Phentolamine mesilate^{II}; Phentolamine (mésilate de)^{II}</i>	Fentolaminy mezylan ^{II}
Pilocarpini hydrochloridum^{II}	<i>Pilocarpine hydrochloride^{II}; Pilocarpine (chlorhydrate de)^{II}</i>	Pilokarpiny chlorowodorek ^{II}
Pilocarpini nitras^{II}	<i>Pilocarpine nitrate^{II}; Pilocarpine (nitrate de)^{II}</i>	Pilokarpiny azotan ^{II}
Poly(alcohol vinylicus)^{II}	<i>Poly(vinyl alcohol)^{II}; Poly(alcool vinylique)^{II}</i>	Alkohol poliwinylowy ^{II}
Pregabalinum^I	<i>Pregabalin^I; Prégabalin^I</i>	Pregabalina ^I
Rabeprazolum naticum^I	<i>Rabeprazole sodium^I; Rabéprazole sodique^I</i>	Rabeprazol sodowy ^I
Rabeprazolum naticum hydricum^I	<i>Rabeprazole sodium hydrate^I; Rabéprazole sodique hydrate^I</i>	Rabeprazol sodowy uwodniony ^I
Ramiprilum^{II}	<i>Ramipril^{II*}</i>	Ramipryl ^{II}
Ranitidini hydrochloridum^{II}	<i>Ranitidine hydrochloride^{II}; Ranitidine (chlorhydrate de)^{II}</i>	Ranitydyny chlorowodorek ^{II}
Ropiniroli hydrochloridum^I	<i>Ropinirole hydrochloride^I; Ropinirole (chlorhydrate de)^I</i>	Ropinirolu chlorowodorek ^I
Saccharinum naticum^{II}	<i>Saccharin sodium^{II}; Saccharine sodique^{II}</i>	Sacharyna sodowa ^{II}

Saquinaviri mesilas^{II}	<i>Saquinavir mesilate^{II};</i> <i>Saquinavir (mésilate de)^{II}</i>	Sakwinawiru mezylan ^{II}
Sevofluranum^{II}	<i>Sevoflurane^{II};</i> <i>Sévoflurane^{II}</i>	Sewofluran ^{II}
Sitagliptini compressi^I	<i>Sitagliptin tablets^I;</i> <i>Sitagliptine (comprimés de)^I</i>	Sytagliptyny tabletki ^I
Sitagliptini phosphas monohydricum^I	<i>Sitagliptin phosphate monohydrate^I;</i> <i>Sitagliptine (phosphate de) monohydrate^I</i>	Sytagliptyny fosforan jednowodny ^I
Sorbitolum^{II}	<i>Sorbitol^{II}*</i>	Sorbitol ^{II}
Sultamicillini tosilas dihydricus^{II}	<i>Sultamicillin tosilate dihydrate^{II};</i> <i>Sultamicilline (tosilate de) dihydrate^{II}</i>	Sultamycyliny tozylan dwuwodny ^{II}
Tamoxifeni citras^{II}	<i>Tamoxifen citrate^{II};</i> <i>Tamoxifène (citrate de)^{II}</i>	Tamoksyfenu cytrynian ^{II}
Thiocolchicosidum ex ethanolo cristallisatum^I	<i>Thiocolchicoside crystallised from ethanol^I;</i> <i>Thiocolchicoside cristallisé dans l'éthanol^I</i>	Tiokolchikozyd krystalizowany z etanolu ^I
Thiocolchicosidum hydricum^I	<i>Thiocolchicoside hydrate^I;</i> <i>Thiocolchicoside hydrate^I</i>	Tiokolchikozyd uwodniony ^I
Trimipramini maleas^{II}	<i>Trimipramine maleate^{II};</i> <i>Trimipramine (maléate de)^{II}</i>	Trimipraminy maleinian ^{II}
Ziprasidoni mesilas trihydricus^{II}	<i>Ziprasidone mesilate trihydrate^{II};</i> <i>Ziprasidone (mésilate de) trihydrate^{II}</i>	Zyprazydonu mezylan trójwodny ^{II}